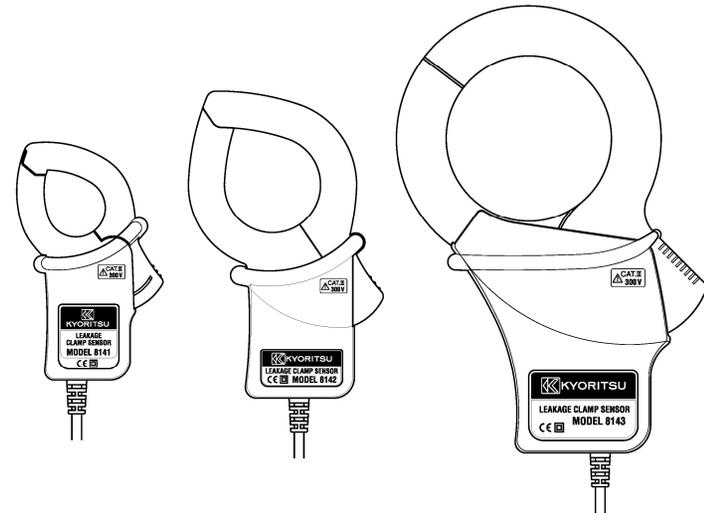


NOTICE D'UTILISATION



MODELE 8141

MODELE 8142

MODELE 8143

PINCE DE COURANT DE FUITE

MODELE 8141/8142/8143



KYORITSU ELECTRICAL INSTRUMENTS WORKS, LTD.,
TOKYO, JAPAN

Cet instrument a été conçu et testé selon la norme IEC 61010: Normes de sécurité pour appareillage de mesure électronique, et a été livré dans les meilleures conditions après vérification. La notice contient des avertissements et des consignes de sécurité que l'utilisateur doit respecter afin d'effectuer une mesure en toute sécurité et pour maintenir l'instrument dans un état optimal. Lisez donc d'abord la notice avant d'utiliser l'appareil.

 **AVERTISSEMENT**

- Lisez les instructions avant d'utiliser l'instrument.
- Tenez la notice sous la main pour une consultation rapide.
- Utilisez l'instrument uniquement pour les applications pour lesquelles il a été conçu.
- Soyez sûr d'avoir bien assimilé les instructions contenues dans cette notice.

Respectez les instructions ci-dessus; à défaut, vous risquez d'encourir des lésions corporelles ou d'endommager l'instrument et/ou l'appareillage sous test.

Le symbole  marqué sur l'instrument renvoie l'utilisateur à la partie correspondante dans la notice. Lisez attentivement les instructions relatives à chacun de ces symboles.

DANGER: Cet avertissement est réservé à des situations ou actions susceptibles de provoquer des lésions corporelles graves, parfois fatales.

WARNING (AVERTISSEMENT): Cet avertissement est réservé à des situations ou actions qui peuvent provoquer des lésions corporelles graves, parfois fatales.

CAUTION (ATTENTION): Cet avertissement est réservé à des situations ou actions susceptibles de provoquer des blessures ou d'endommager l'instrument.

DANGER

- N'effectuez pas de mesure sur un circuit de 300V CA ou plus.
- Ne mesurez pas en présence de gaz inflammables; l'instrument pourrait générer des étincelles, ce qui peut causer une explosion.
- Les mâchoires sont conçues de manière à ne pas pouvoir provoquer un court-circuit. Si l'appareillage présente des parties conductrices dénudées, il faut être extrêmement prudent afin de réduire au maximum le risque de court-circuit.
- N'effectuez pas de mesure lorsque l'instrument ou vos mains sont humides.
- Ne dépassez pas les valeurs maximales admises de chaque gamme de mesure.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'instrument en cas d'anomalie quelconque, telle qu'un boîtier cassé, des cordons endommagés ou des parties métalliques exposées.
- N'installez pas de pièces de rechange et n'apportez pas de modification à l'instrument, mais retournez-le à votre distributeur pour réparation ou réétalonnage.

ATTENTION

- Pour ne pas endommager le cordon, veillez à ce qu'il ne soit pas coincé.
- Lorsque vous retirez ou connectez le connecteur de sortie, le conducteur à mesurer ne peut pas être enserré.
- N'exposez pas l'instrument au soleil, ni à des températures élevées ou à l'humidité.
- Evitez des secousses, vibrations ou chutes afin de ne pas endommager l'instrument.
- Utilisez un peu d'eau savonneuse pour nettoyer l'instrument. N'utilisez ni abrasifs ni solvants.

2. CARACTERISTIQUES

Pince ampèremétrique pour la mesure de courant de fuite CA.

Conforme à la norme de sécurité IEC 61010-2-032: CAT. de surtension III, 300V et degré de pollution 2.

3. SPECIFICATIONS

Courant nominal: CA 1000mA

Tension de sortie: CA 0 à 100mV (CA100mV/1000mA)

Gammes de mesure et précision

Gamme de mesure	Précision (gamme de fréquence)
0~1000mA	±1% aff. ± 0.1mV (50/60Hz) ±2% aff. ± 0.1mV (40-1kHz)

- Gamme de température et d'humidité (précision garantie): 23°C±5°C, humidité relative 85% ou moins (sans condensation)
- Température et humidité de fonctionnement: 0 ~ 50°C, humidité relative 85% ou moins (sans

condensation)

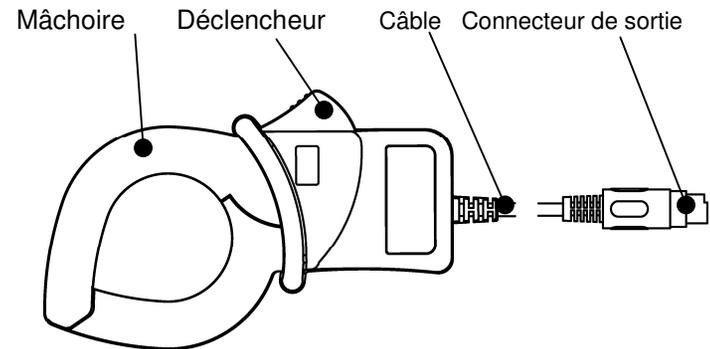
- Température et humidité de stockage:
- 20 ~ 60 °C, humidité relative 85% ou moins (sans condensation)
- Entrée max. admise
M-8141: 100A continu (50/60Hz)
M-8142: 200A continu (50/60Hz)
M-8143: 500A continu (50/60Hz)

* Les valeurs ci-dessus sont des valeurs limites qui sont uniquement admises en cas de mauvais fonctionnement de l'instrument, et les sorties ne sont pas comprises dans les limites de la précision garantie.

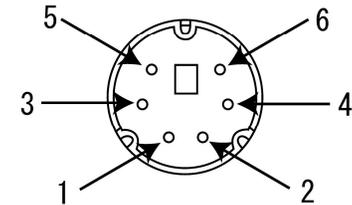
- Impédance de sortie
M-8141: environ 180Ω
M-8142: environ 200Ω
M-8143: environ 120Ω
- Utilisation: à l'intérieur, jusqu'à 2000m de hauteur
- Norme de sécurité
IEC 61010-1, IEC 61010-2-032
CAT. de surtension III, 300V, degré de pollution 2
IEC 61326 (EMC)
- Surtension maximale
3700Veff. (50/60Hz) pendant 1 minute
entre la mâchoire et le boîtier
entre la mâchoire et le connecteur de sortie
entre le boîtier et le connecteur de sortie
- Résistance d'isolement
50MΩ ou plus à 1000V
entre la mâchoire et le boîtier
entre la mâchoire et le connecteur de sortie
entre le boîtier et le connecteur de sortie
- Diamètre du conducteur
M-8141: environ 24mm max.

- M-8142: environ 40mm max.
M-8143: environ 68mm max.
- Dimensions
M-8141:100(Lo)x60(La)x26(P)mm (sans saillies)
M-8142:128(Lo)x81(La)x36(P)mm (sans saillies)
M-8143:186(Lo)x129(La)x53(P)mm (sans saillies)
 - Longueur du câble: environ 2m
 - Connecteur de sortie: MINI DIN 6PIN
 - Poids
M-8141: environ 150g
M-8142: environ 240g
M-8143: environ 490g
 - Accessoires:
Etui
Notice

4. COMPOSANTS



5. CONNECTEUR DIN



3: connexion de terre

5: connexion du signal de sortie

pin 1, 2, 4 et 6: pas d'attribution

*La figure ci-dessus montre l'attribution des pins (prise de vue de la pince à partir de la borne de sortie). La figure des pins de la borne de connexion est symétrique par rapport à la figure ci-dessus.

6. INSTRUCTIONS D'OPERATION



DANGER

- Afin d'éviter tout choc électrique, n'effectuez pas de mesure sur des circuits de 300VCA ou plus.
- La mâchoire est faite en métal et les extrémités ne sont pas entièrement isolées. Veillez à ne pas provoquer un court-circuit là où l'appareillage présente des parties métalliques dénudées.

 **ATTENTION**

- N'exposez pas l'instrument à des chocs ou vibrations et n'exercez pas trop de force sur les extrémités de la mâchoire, sinon celles-ci peuvent être endommagées.
- Lorsqu'une substance étrangère s'est fixée aux extrémités de la mâchoire ou que celles-ci ne peuvent pas s'engrener comme il faut, la mâchoire ne peut pas se fermer complètement. Si tel est le cas, ne relâchez pas le déclencheur brusquement et n'exercez pas trop de force mais enlevez la substance et laissez la mâchoire se fermer d'elle-même.
- Diamètre maximal de l'objet à mesurer: 24mm (M8141), 40mm (M8142), 68mm (M8143). Avec un conducteur plus grand, il est impossible d'effectuer une mesure précise étant donné que la mâchoire de la pince ne peut pas se fermer complètement.
- Pour éviter tout dommage au câble, enlevez celui-ci par le connecteur de sortie et ne tirez pas au câble.
- En mesurant un courant dont l'élément d'impulsion est superposé, des différences peuvent se présenter dans les valeurs affichées entre les gammes lorsque la valeur de pointe dépasse largement la gamme de mesure. Dans ce cas, la valeur affichée de la gamme la plus élevée doit être considérée comme valeur correcte. Des mâchoires très sensibles sont utilisées pour les pinces de courant de fuite. De par les caractéristiques de la mâchoire qui peut s'ouvrir et se refermer, il est impossible d'éliminer totalement l'interférence d'un champ magnétique extérieur. En cas de présence d'un champ magnétique puissant, utilisez l'instrument le plus loin possible de cette interférence. Sources typiques générant un champ magnétique: un conducteur contenant un courant élevé, un moteur, un appareil à aimant, un wattmètre intégrateur.

6.1. Méthode de mesure

- (1) Reliez le connecteur de sortie à la borne de l'instrument.
- (2) Appuyez sur le déclencheur pour ouvrir la mâchoire et enserrez le conducteur à mesurer.
- (3) Assurez-vous que les extrémités de la mâchoire s'engrènent complètement.

6.2. Mesure de courant de fuite

- (1) Mesure de courant de fuite déréglé (fig. 1): enserrez tous les conducteurs, excepté le conducteur mis à la terre.
- (2) Mesure de courant de fuite à la terre (fig. 2): enserrez un conducteur mis à la terre.

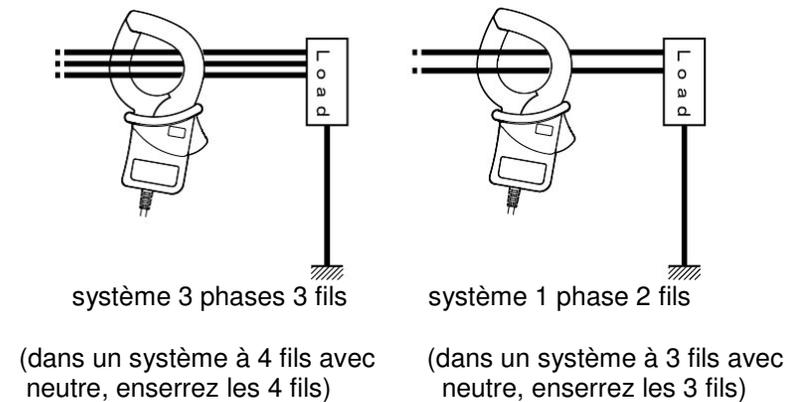


Fig.1 Mesure de courant de fuite déréglé

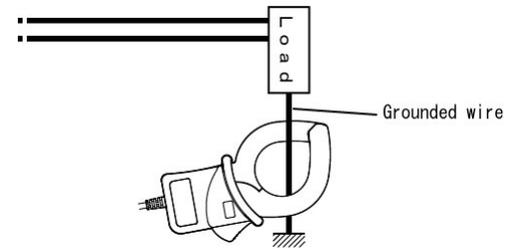


Fig.2 Mesure de courant de fuite à la terre

DISTRIBUTEUR

pour la Belgique:

C.C.I. s.a.

Louiza-Marialei 8, b. 5

B-2018 ANTWERPEN (Belgique)

Tél.: 03/232.78.64

Fax: 03/231.98.24

E-mail: info@ccinv.be

pour la France:

TURBOTRONIC s.a.r.l.

21, avenue Ampère – B.P. 69

F-91325 WISSOUS CEDEX (France)

Tél.: 01..60.11.42.12

Fax: 01.60.11.17.78

E-mail: info@turbotronic.fr

Kyoritsu se réserve le droit de modifier, sans notification préalable et sans aucune obligation, les spécifications ou designs contenus dans cette notice.